

OUR READERS WRITE:

10-year-old's plea for help

Nov. 19, 1971.

Dear Editor:
I have a brief letter to write partly concerning the YMCA and partly concerning the boys of Acton. The boys' club at the "Y" is yet the only thing for younger boys at the "Y". I have attended this club and find it very enjoyable.

However there is obviously a shortage of volunteer supervisors which often limits games which make boys lose interest. If you could volunteer for a Monday or Tuesday evening, I'm sure myself and all the other attendants would be very grateful to you.

Yours truly,
A 10-year old member.

Trigonometry, Wigonometry - such angles

Georgetown, Ontario,
31 Byron Street,
November 18-71.

Dear Mr. Editor:
Ain't it true?
Our educational system is as up-to-date as any in the world. This despite the platinum-plated payments we have to make through taxes to support the super salaries

of the executives and the high-priced shennanigans in ultra buildings.
One course that intrigues me is the study of trigonometry which deals with angles.
Now our hair stylists have inaugurated courses in wigonometry which will put their customers RIGHT..... ON TOP.
How's that for an angle?

Yours truly,
Ed. A. Peters

Should be conserving electricity

R. R. 2
Acton, Ontario

Dear Sir:
It is the ever increasing use of electrical power by modern man that is causing the need for the much discussed, 140 mile long, 610 foot wide and 130 foot high, 500,000 volt line proposed by Ontario Hydro. It is a known fact that in order to produce electric current, some type of fuel must be burned.
If coal is used, severe air pollution results. As the earth's supply of fossil fuel is limited, and the demand for electrical power seemingly inexhaustible, there is research in the use of Atomic reactors to produce energy.
However, atomic energy produces, as a by-product, heated water (which raises like temperatures and therefore upsets the ecology) and also danger of radioactivity.
In spite of the above facts, the Hydro Commission still urges people to use more and more electrical power. The contest in the spring, offering a prize for the household which used the greatest number of electrical appliances, was an affront to anyone interested in the future of this planet.

Rather than increasing our use of electricity, we should be making every effort to conserve electrical power by not using unnecessary electrical appliances, thereby reducing the need for more and bigger hydro plants and monstrous hydro lines.
The Hydro Commission's latest contest is a prize for the three best decorated houses at Christmas time.
May I suggest that you think before you increase your hydro bill by stringing up more lights? Instead, decorate by planting a live tree and string it with suit balls for the birds. Hang a bird feeder by the window for winter-long enjoyment. Make a Santa for your front door from scraps of paper and cardboard you find around the house.
Find an old sleigh, paint it and fill with brightly colored boxes. Make a wreath or a felt stocking for your front door — or bells — the possibilities are endless and promise to be much more fun, and rewarding, than stringing lights.
You may not win Hydro's prize; but then, are you willing to pay their price?

Yours truly
(Mrs.) Linda Craig

Ben Case defends his "Esquesing" case

The Editor,
Acton Free Press.

Dear Sir:

There would appear to be two schools of thought in respect to the meaning of the Indian words, Esquesing and Nassagaweya, to which we might add Chinguacousy. My old friend, K. C. Lindsay, has taken up the cudgels on behalf of the generally accepted version of the first two words, as set out in his letter appearing in your issue of Nov. 10. I am sure he will take no offence if I go to some length in making out the case for the opposite school.
My attention was first called to the other version in reading Mrs. Hazel Chisholm Mathews' excellent history entitled "Oakville and the Sixteen". It was her great-grandfather, William Chisholm, who founded Oakville in 1827. On page 5 we read "The Indian name is given to a list of rivers and creeks flowing into Lake Ontario compiled by the early surveyor, Augustus Jones". The original list written in 1796 is now in the Surveyor-General's Office, Toronto, and they have been good enough to give me a photostatic copy. Mrs. Mathews states "I have been indebted to the historian, Dr. Percy J. Robinson, for calling my attention to this list."
The following wording refers only to the creeks and rivers in our immediate neighborhood.
First are the Mississauga names, then the English names and last the explanation:
Pim.me.belongonk—Outlet, Burlington Bay—Creek running through the sand.
Esqui.sink—12 Mile Creek, north shore—Last out creek.
Ne.sauga.y.onk—16, from Burlington Bay—Having two outlets.
Mes.sin.ni.he—River Credit—Trusting Creek, Credit.
A.to.bi.coake—Atobicoake—Black Alder Creek.
Co.bec.he.nonk—Humber—Leave their canoes and go back.

It would appear that "Esqui.sink" would be the last creek encountered in proceeding along the north shore to the head of the lake. Grindstone Creek, which flows through Waterdown, is not mentioned as it empties into the west end of Burlington Bay which is shut off from Lake Ontario by Burlington Beach. The fact that the list also shows a creek named Esque.sink on the other side of the lake as "last out creek" for those proceeding along the south shore to the head of the lake would bear out this meaning.
Augustus Jones did a great deal of the surveying in Lt.-Governor Simcoe's day. He ran the line of Yonge Street up to Holland Landing, Dundas Street and the Governor's Road from Dundas to the Grand River. He also mapped out York County and ran a line due north west from the outlet of Burlington Bay to demark an earlier purchase of lands to the west from the Indians. This line is now the boundary between Halton and Westwath counties.
Mrs. Mathews writes, "Augustus Jones

was married to the daughter of a Mississauga chief and was familiar with the Mississauga language". As his survey work remains today exactly as he mapped it out we can be reasonably sure that he was meticulously accurate and that his wording is correct.
Mrs. Mathews states that "As the interior (of the present Halton and Peel) was unexplored in 1796, merely the outlets are indicated". Dr. Robinson points out that "Sauga" means outlet and appears in such modern names as Nassagaweya, Saugene, Mississauga and Saguenay, to which we might add Nottawasaga.
Now we come to 1819 when the land in the upper part of Halton and Peel was being surveyed after its purchase from the Mississaugas in 1818. The Lt.-Governor wrote on April 2, 1819, to the Surveyor-General instructing him as to the naming of the three new townships as follows: "To the western township in rear of Nelson that of Nasagaweya, to the centre township (in rear of Trafalgar) the name of Esquesing. And to the eastern township (in rear of Toronto) that of Chinguacousy. Being the Indian names of the principal rivers in each respectively."
Mrs. Mathews writes (Page 8) "Giving the name of the centre township the name for the Twelve Mile Creek appears to have been in error as no branches of this river flow through Esquesing township". Similarly the names for the easterly creek (Sixteen Mile) and the westerly township are reversed. It is just possible that some of that cheap whisky at a York shilling a gallon that K. C. refers to, may have been a contributing factor to this mistake in the Governor's office.
As for Chinguacousy this would appear to be an earlier Indian name for the Credit meaning (according to G. H. Armstrong in his book "The Origin and Meaning of Place Names in Canada") on page 64 "Where Young Pines Grow" and on page 73 "A Pinery". In her book "Winter Studies and Summer Rambles" Anna Jameson, who went by wagon to Detroit in 1837 and by steamer to Sault Ste. Marie writes, Page 221, "The chief of this Chippewa village is named Shingacouse (the Little Pine) but he chooses to drop the adjunct and calls himself the Pine."
Apparently the name Mes.sin.ni.he which Mr. Jones gives to the Credit came with the fur-traders who would possibly "grubstake" the Indians in advance for their season's catch.
With these lengthy remarks I "rest my case". I trust that the foregoing evidence in respect to the Indian translations and the naming of the townships will appear convincing and make some converts to this other school, and, particularly so, Mr. K. C. Lindsay who, but for a clerical error, might have been born and raised in a township named Nassagaweya, instead of Esquesing!

Yours respectfully,
Ben Case



A PIONEER LOG CABIN is nearing completion at Halton County Museum, thanks to the generous efforts and back-breaking work of the Friends of the Museum group. The group put up the money for purchasing and moving the cabin from a Campbellville homestead to the Museum site at Kelso, then supplied the volunteer laborers to piece it back together again. Museum guide Hilary Conway in a period dress stands in front of the almost-rebuilt cabin.—(Staff Photo)

Time, but no pay

Allow Board employees time out for politics

Employees of Halton County Board of Education will be allowed leave to run for political office, the board agreed at their meeting in Burlington Thursday.
When a leave of absence is required the leave may be granted, but without pay. The board agreed employees contemplating becoming a candidate for political office should advise their supervisor or principal and the director of education so adequate planning can be made.

Loss position?
Trustee Noel Cooper questioned the last paragraph.

He said that might be interpreted to mean that a teacher that took an afternoon off could have his department headship removed when he returned.
Mr. Lavender said the matter would be turned over to the solicitors for the proper legal terminology if the board approved the intent.

A-B SUPERMARKET

9 MILL ST. ACTON 853-0650

MEAT DEPARTMENT SPECIALS

Swifts—Compass No. 1
LOIN PORK CHOPS 75c lb.

Brown 'N Serve Chops 89c lb.

Schneider's 6 oz Pkg.
Cooked Meats 3 FOR 89c
Luncheon Meat, Bologna, Pork Loaf, Mac & Cheese, Meat & Chicken, Pickle & Pimento, Dutch Style, Head Cheese.

Swift's Premium
SMALL SAUSAGE 49c lb.
LINK SAUSAGE 49c lb.

Town Club No. 1
Sliced SIDE BACON 59c lb.

Quik Kook 2-lb. Bag (Save 18c)
LONG GRAIN RICE 29c

Swartz 2-lb. Pkg. (Save 20c)
AUSTRALIAN SEEDLESS RAISINS 55c

Mountainview 28 oz Tins (Save 16c)
TOMATOES 3 FOR 89c

Vanguard 7 3-4 oz. Tins (Save 20c)
Sockeye Salmon 59c

Creamed Sealtest 1-lb. Container (Save 45c)
Cottage Cheese 19c BUY 1 GET 1 FREE

Swifts—Premium 2-3 lb. Average
DINNER HAMS 99c

Pantry 'Shelf 48 oz. Tins (Save 17c)
Orange Juice 3 FOR \$1

Kadana Pkg. of 100 (Save 20c)
TEA BAGS 65c

Squirrel 2-lb Jar (Save 20c)
Peanut Butter 89c

Red Libby's 14-oz. Tins (Save 38c)
Kidney Beans 6 FOR \$1

Christie's Pkg of 8 (Save 32c)
Wiener Rolls 4 FOR \$1

Pantry Shelf 19 oz. Tins (Save 25c)
PINEAPPLE 5 FOR \$1

FRESH PRODUCE DAILY

Ont. Fancy 5-lb. Bag
MacIntosh Apples 49c

Ont. No. 1 3-lb. Bag
Cooking Onions 19c

Ont. No. 1 3 lb. Bag
Carrots 29c

Get your entry form for free trip to Nassau here - PRICES EFFECTIVE DEC. 1-2-3-4

NIELSEN'S
YOUR
HEADQUARTERS
FOR
GROOVY
GWG
BELL BOTTOM
JEANS & PANTS

TV TOWERS

30' tower installed with all channel VHF head \$42.50.
40' tower installed with all channel VHF head \$76.50.
50' tower installed with all channel VHF head \$91.50.

Extra heads (for second TV set), installed \$20.00.
F. M. stereo head, installed \$20.00.
UHF head installed \$39.95.
Combination color head, VHF and UHF installed \$84.95.
Automatic rotor, installed \$69.95.

Repairs of all kinds.
RICHARDSON'S
TV & Appliances
201 Main Street East
Milton
Phone 878-6949